

## Betriebs- und Montageanleitung Heiz-Kühl-Kombination:

### Inhalt:

1. Allgemeines
2. Technische Daten
3. Haftung
4. Sicherheitshinweise
5. Einbau und Inbetriebnahme
6. Wartung
7. Reparatur – Ersatzteile
8. Demontage
9. Lagerung
10. Entsorgung

### 1. Allgemeines

Heiz – Kühl – Kombinationen mit oder ohne Intensiv - Luftkühlung, nachfolgend Heizelemente genannt, werden zur Erwärmung bzw. Kühlung von metallischen Extrusionszylindern im gewerblichen Bereich eingesetzt. Dabei wird zunächst der Metallzylinder erwärmt. Nach Erreichen der Betriebstemperatur wird über ein Regelsystem die Heizung abgeschaltet und die Friktionswärme, die während des Produktionsprozesses entsteht, sorgt für die nötige Temperatur. Bei Überschreiten der Betriebstemperatur wird das angeflanschte Gebläse zugeschaltet und der Extrusionszylinder heruntergekühlt. So ist eine optimale Temperaturführung über die gesamte Länge des Plastifizierzylinders möglich.

Abweichende Einsatzmöglichkeiten bedürfen der gegenseitigen Absprache und sollten vom Hersteller genehmigt und freigegeben sein. Andernfalls wird weder Gewährleistung noch Haftung übernommen.

Angegebene Lastgrenzen dürfen nicht überschritten werden. Die Einhaltung der vom Hersteller angegebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen gehört ebenso zur bestimmungsgemäßen Verwendung.

Neben dieser Anleitung sind die im Verwenderland und an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung, sowie auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten.

### VDE-Vorschriften:

Das Produkt wird, soweit anwendbar, nach folgenden Normen hergestellt:

- DIN-EN 60335-1
- VDE 0700 Teil 1

Die Herstellung der Heizelemente ist nach den aktuellen [DIN-EN ISO – Normen](#) durch den TÜV Thüringen zertifiziert.

Dieses Produkt ist ein elektrisches Betriebsmittel. Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Einwandfreie Funktion und die Betriebssicherheit sind nur dann gewährleistet, wenn bei der Montage sowohl die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für elektrische Installationen, als auch die speziellen Sicherheits- und Montageanweisungen dieser Anleitung beachtet werden.

Das Heizelement darf nur gemäß folgender Anleitung genutzt werden. Für Schäden die durch Nichtbeachtung der Anleitung entstehen übernimmt die Gebr. Bach GmbH keine Haftung.

### 2. Technische Daten

Je nach Anwendungsfall unterscheiden wir zwei Typen:

Typ	Betriebstemperatur max. in °C	Belastung max. in W/cm <sup>2</sup>
KKO (Mikanit)	300	3,5
HKKO (Keramik)	450	7

**Es sind grundsätzlich nach Absprache und Klärung aller technischen Details individuelle Kundenanforderungen in Bezug auf Material, Abmessungen und elektrischer Parameter realisierbar.**

### 3. Haftung

Fehlerhafte Montage sowie falsche Auswahl der Temperaturregelung können zu Defekten und Unfällen führen. Zweckentfremdende bzw. abweichende Einsatzbedingungen bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herstellers, andernfalls wird weder Gewährleistung noch Haftung für diese und für daraus resultierende Schäden übernommen. Das Gleiche gilt für eigenmächtige Veränderungen am Produkt.

Unsere Haftung beschränkt sich auf Schäden, die bei bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind. Wir haften nicht für Sicherheitsmängel, die nach dem derzeitigen Stand der Technik noch nicht erkennbar sind. Als Gewährleistungs-/Garantiedauer gilt die vertraglich vereinbarte Zeit.

### 4. Sicherheitshinweise

Das Heizelement ist nicht für den Einsatz in Ex- Anlagen bestimmt. Im Umgang mit elektrischen Einrichtungen ist zu beachten:

Die einschlägigen Brandschutzvorkehrungen sind zu beachten. Es dürfen keine kritischen Zustände sowohl am Heizelement als auch in dem zu erwärmenden Material eintreten (wie z.B. Brand, Explosion, Rauch- und Gasentwicklung usw.). Einbau, Wartung und Instandhaltung des Heizelementes sind Aufgaben einer Elektrofachkraft.

Die Heizelemente dürfen nur mit einer geeigneten Temperaturregelung betrieben werden, die eine Überschreitung der maximal zulässigen Betriebstemperatur verhindert. Bei Störungen der Stromversorgung und/oder Schäden an der elektrischen Ausrüstung ist das Heizelement sofort abzuschalten. Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht überbrückt, abmontiert, in ihrer Funktion verändert oder in anderer Form umgangen werden.

Bei allen Arbeiten am Heizelement ist das Heizelement stromlos zu schalten und gegen Wiedereinschalten zu sichern. Die angegebene Betriebstemperatur der Heizelemente gilt nicht für die Anschlussleitung. Die Anschlussleitung muss gegebenenfalls der Anwendung angepasst werden.

**Bemerkung:** Der Berührungsschutz für den elektrischen Anschluss ist durch den Anwender zu gewährleisten.

Die Unfallverhütungsvorschriften im Betrieb des Verwenders sind zu beachten.

### 5. Einbau und Inbetriebnahme

Das Heizelement darf nur von angewiesenen und befugten Personen gehandhabt werden. Das Heizelement darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst benutzt werden.

Bei der Montage ist eine Deformation und zu starke Aufspreizung des Heizelements zu vermeiden. Schwierige Montagebedingungen sollten schon bei der Konstruktion

berücksichtigt werden. Die Heizelemente dürfen nur mit einer geeigneten Temperaturregelung betrieben werden.

#### **Folgende Punkte sind zu beachten:**

- Die Kühlrippen (bei Intensiv Luftkühlung) und die dazugehörigen Heizelemente müssen formschlüssig um die zu beheizende Zylinderoberfläche montiert werden.
- Dazu ist es erforderlich, die für den Transport und Versand komplett vormontierte Heiz – Kühl – Kombination zum Teil zu demontieren. Die Kühlmanteloberfläche wird dazu entfernt oder je nach Ausführung aufgeklappt, so dass die Spansschrauben der Heizbänder gelöst und entfernt werden können. Nun kann der Transportschutz entfernt werden. Das so geöffnete Heiz – Kühl – System wird jetzt auf den Maschinenzylinder aufgesteckt und mittels der Spansschrauben an den Heizbändern leicht fixiert.
- Nachdem die obere Kühlmantelschale aufgesetzt bzw. zugeklappt wurde, kann nun die Heiz – Kühl – Kombination ausgerichtet werden. Nach erneuten Aufklappen der oberen Kühlmantelschale werden die Spansschrauben der Heizelemente endgültig fixiert (Drehmoment 15-20 Nm.).
- Nach Schließen der oberen Kühlmantelhälfte ist die Heiz – Kühl – Kombination einsatzbereit, ohne dabei die Verdrahtung entfernen zu müssen.
- Grundsätzlich sollte jedoch darauf geachtet werden, dass keine mechanischen Beschädigungen an den Metallteilen oder der Verdrahtung auftreten können.
- Bei nicht formschlüssiger Verbindung wird das Heizelement durch Überhitzung zerstört.

#### **Elektroinstallation:**

- Der Elektroanschluss darf nur durch einen autorisierten Elektrofachmann oder durch entsprechend unterwiesenes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Die Erdung des Heizelementes muss durch einen entsprechenden Einbau gewährleistet werden, sofern das Heizelement ohne Erdanschluss bestellt wurde.
- Es ist darauf zu achten, dass die Betriebsspannung mit der Versorgungsspannung übereinstimmt. Alle Anschlüsse sind mit hitzebeständigem Kabel auszuführen. Diese sind so zu verlegen, dass sie nicht mit scharfkantigen Metallteilen sowie hitzeabstrahlenden Flächen in Berührung kommen.

Das Heizelement darf erst nach vollständiger Montage in Betrieb genommen werden. Während der erstmaligen Inbetriebnahme bis zum Erreichen der Betriebstemperatur ist in mehreren zeitlichen Abständen der feste Sitz des Heizelementes zu überprüfen. Gegebenfalls sind die Spansschrauben mit 3 bis 3,5 Nm nachzuziehen.

#### **6. Wartung**

Die regelmäßige Prüfung durch eine Elektrofachkraft ist obligatorisch. Die Periode richtet sich nach den betrieblichen Gegebenheiten und ist vom Anwender in Eigenverantwortung festzulegen und durchzuführen.

#### **7. Reparatur – Ersatzteile**

Reparaturen dürfen nur durch unser Servicepersonal oder Elektrofachkräfte vorgenommen werden. Ersatzteile bekommen Sie auf Anfrage von der Gebr. Bach GmbH. Für Schäden, die durch Verwendung von nicht durch die Gebr. Bach GmbH gelieferten und freigegebenen Ersatzteilen, Zubehör, Schmier- und Reinigungsmitteln entstehen, ist jegliche Haftung durch die Gebr. Bach GmbH ausgeschlossen.

#### **8. Demontage**

Soll das Heizelement später erneut verwendet werden, ist eine Deformierung des Heizelementes zu vermeiden. Um eine leichte Demontage zu ermöglichen, sollten die Spansschrauben mit einem hitzebeständigen Schmiermittel behandelt werden.

#### **9. Lagerung**

Das Heizelement muss trocken und staubfrei gelagert werden. Bei zu feuchter Lagerung kann das verwendete Isoliermaterial Feuchtigkeit aufnehmen und es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.

#### **10. Entsorgung**

Bei der Entsorgung sind die im Betreiberland und an der Einsatzstelle zum Zeitpunkt der Entsorgung geltenden gesetzlichen Bestimmungen einzuhalten.



**Hamburger Straße 4b  
99885 Ohrdruf**

**Tel.: 03624 – 30730  
Fax: 03624 - 3073200  
Mail: [mail@etb-bach.com](mailto:mail@etb-bach.com)**